

2013. szeptember 6-án benyújtott kereset — Systran kontra Bizottság

(T-481/13. sz. ügy)

(2013/C 336/57)

*Az eljárás nyelve: francia***Felek***Felperes:* Systran SA (Párizs, Franciaország) (képviselő: J. Hoss ügyvéd)*Alperes:* Európai Bizottság**Kérelmek**

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— semmisítse meg a 2013. július 5-i és a 2013. augusztus 21-i európai bizottsági — vagyis az Európai Unió által meghozott — határozatokat;

— kötelezze a Bizottságot és az Európai Uniót valamennyi költség viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes a jelen keresettel a Bizottság azon határozatainak megsemmisítését kéri, amelyekkel utóbbi a Bíróság C-103/11. P. sz., Bizottság kontra Systran és Systran Luxembourg ügyben 2013. április 18-án hozott ítélete (az EBHT-ban még nem tették közzé) nyomán intézkedik az általa a Törvényszék T-19/07. sz., Systran és Systran Luxembourg kontra Bizottság ügyben 2010. december 16-án hozott — és a Bíróság által hatályon kívül helyezett — ítélete (EBHT 2010., II-6083. o.) alapján a felperesnek kártérítés címén megfizetett összeghez kapcsolódó, kártérítési célú kamat, valamint 2013. augusztus 19-től késedelmi kamat beszedéséről.

Keresete alátámasztása érdekében a felperes három jogalapra hivatkozik.

1. Az első, arra alapított jogalap, hogy a Bizottságnak a megtámadott határozatok meghozatalára nincs hatásköre, amennyiben a Bizottság hatásköre nem terjed ki arra, hogy kártérítési célú kamatot állapítson meg saját maga számára, mivel ilyen kamat megfizetését kizárólag bíróság rendelheti el, amennyiben a kamat célja az abból fakadó kár megtérítése, hogy az egyik fél az őt terhelő kötelezettségeket nem teljesítette. A felperes arra hivatkozik, hogy a kártérítés célú kamat fizetése nem képezi a bírósági ítéletben foglaltak végrehajtásának a részét.

2. Az uniós jog általános elveinek megsértésére alapított második jogalap, egyrészt a kamatok megállapítása, másrészt a jogalap nélküli gazdagodás tilalmának általános elve szempontjából. A felperes arra hivatkozik, hogy

— a Bizottság megsértette az uniós jognak a kártérítési célú kamat megállapításával kapcsolatos, a tagállamok közös-

elvé is képező általános elvét azáltal, hogy a felperesnek felróható bármely károkozó cselekmény nélkül kamatot állapított meg saját maga számára;

— a Bizottság megsértette a jogalap nélküli gazdagodás tilalmára vonatkozó általános elvet azáltal, hogy a szerződésekben nem szereplő kötelezettséget rótt egy magánjogi jogi személyre, illetve a kamatbecslés szempontjából mindenképpen, azáltal hogy az inflációra tekintettel 2 %-kal növelt összegű kamatátalányt ítélt meg magának.

3. A Bizottság hatáskörrel való visszaélésére alapított harmadik jogalap, amennyiben a Bizottság az EUMSZ 299. cikk alapján — az erre vonatkozó hatáskört megalapozó jogalap nélkül, illetve a felperest a kamat megfizetésére kötelező bírósági határozat hiányában — nem követelheti kártérítési célú kamat megfizetését.

2013. szeptember 16-án benyújtott kereset — La Rioja Alta kontra OHIM — Aldi Einkauf (VIÑA ALBERDI)

(T-489/13. sz. ügy)

(2013/C 336/58)

*A keresetlevél nyelve: spanyol***Felek***Felperes:* La Rioja Alta, SA Haro, Spanyolország) (képviselő: F. Pérez Álvarez, ügyvéd)*Alperes:* Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (védjegyek és formatervezési minták) (OHIM)

A másik fél a fellebbezési tanács előtti eljárásban: Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG (Essen, Németország)

Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Törvényszék:

— helyezze hatályon kívül az OHIM negyedik fellebbezési tanácsának 2013. július 9-i határozatát (R 1190/2011-4. sz. ügy);

— mondja ki a 3 189 065. sz. „VIÑA ALBERDI” közösségi védjegy érvényességét a Nizzai Megállapodás szerinti nemzetközi osztályozás 33. osztályába tartozó „Szeszes italok (kivéve sörök), kivéve olasz borok” vonatkozásában;

— az OHIM-ot és az eljárásban részt vevő másik felet kötelezze a jelen eljárás során felmerült költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A törlés iránti kérelemmel érintett közösségi védjegy: a „VIÑA ALBERDI” szövegvédjegy a 30. osztályba tartozó áruk vonatkozásában — 3 189 065. sz. közösségi védjegy.